

# Jeringas de desconexión rápida A-dec

## Contenido

Funcionamiento básico .....	1
Ajustes.....	4
Asepsia.....	6
Especificaciones, garantía y reparación del producto .....	8



## Funcionamiento básico

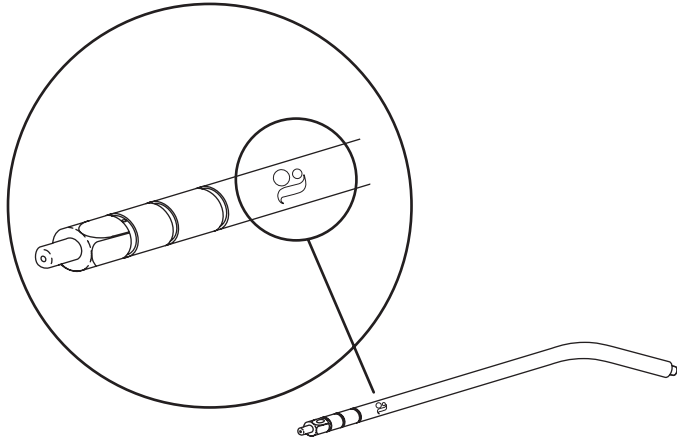
### Funciones de agua, aire y pulverización

Use los botones para controlar las funciones de agua, aire y pulverización. Para la pulverización, presione ambos botones al mismo tiempo.



## Punta de la jeringa

Las puntas de las jeringas A-dec tienen tres ranuras de bloqueo que mantienen la punta en su lugar cuando está instalada correctamente y evitan la expulsión de la punta durante su uso. Las puntas están marcadas con la "a" de A-dec.

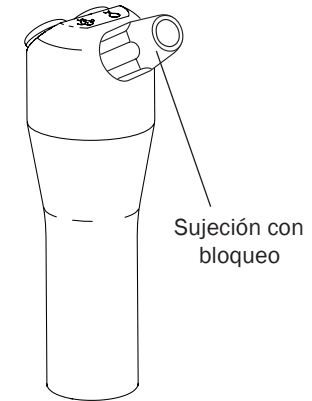
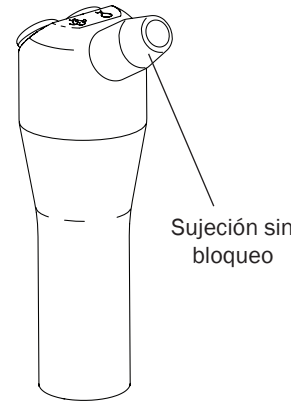


**ADVERTENCIA** Use solamente puntas de jeringa A-dec en las jeringas A-dec. Las puntas de jeringa A-dec se diseñaron y se fabricaron para usar con jeringas A-dec. Si se utilizan puntas de jeringa fabricadas por una compañía que no sea A-dec, se puede producir la expulsión de la punta de la jeringa. La expulsión de la punta puede ocasionar la ingestión o aspiración de la punta, lo que requeriría atención médica de inmediato.

## Sujeciones de la punta de la jeringa

Las jeringas A-dec vienen con un conjunto de sujeción de la punta de la jeringa sin bloqueo.

Se puede adquirir un conjunto de sujeción con bloqueo como opción adicional.



### Sujeción sin bloqueo

La sujeción de la punta de la jeringa sin bloqueo, que se distingue por su superficie lisa, permite que sea fácil quitar e instalar la punta de la jeringa. También permite que la punta de la jeringa gire para pulverizar en distintas direcciones.



**NOTA** Dado que el conjunto de sujeción sin bloqueo permite que la punta de la jeringa gire, no debería usarse como separador de mejillas.

### Sujeción con bloqueo opcional

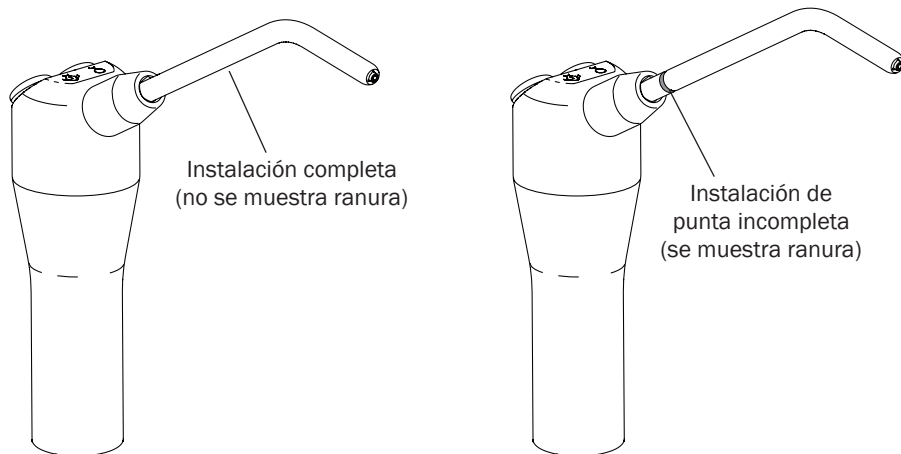
La sujeción con bloqueo tiene una superficie exterior en forma hexagonal que permite ajustarla, lo que evita que la punta gire con facilidad. La punta se puede usar luego como retractor de mejilla.

## Instalación de la punta de la jeringa



**ADVERTENCIA** Si no siente los dos clic cuando instala la punta de la jeringa, no use la jeringa. Las juntas tóricas dentro del conjunto de sujeción de la punta de la jeringa están dañadas y es posible que hagan que se expulse la punta de la jeringa. Reemplace las juntas tóricas antes de usar la jeringa.

1. Empuje la punta de la jeringa en el conjunto de sujeción hasta que sienta dos clics.



**PRECAUCIÓN** Es probable que la punta de la jeringa se expulse si no está totalmente encastrada, lo que puede provocar daños en la punta.

2. Dirija la jeringa hacia el piso y presione el botón de aire varias veces para asegurarse de que la punta esté instalada correctamente.

## Extracción de la punta de la jeringa

1. Si tiene una sujeción con bloqueo, aflójela.
2. Tire de la punta hacia afuera en forma recta para extraerla.

## Limitación del giro de la punta (solo para la sujeción con bloqueo)

Si usa la punta de la jeringa para separar las mejillas, puede limitar el giro de la punta.



**PRECAUCIÓN** Ajustar una tuerca de sujeción hexagonal en una punta de jeringa instalada incorrectamente aplasta la boquilla interna, lo que dificulta la extracción de la punta de la jeringa e imposibilita la instalación de una nueva punta.

1. Use la llave de plástico para ajustar la sujeción con bloqueo.

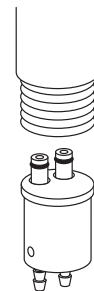


**NOTA** La llave está diseñada para que se la esterilice. Siga las instrucciones que se encuentran en la sección "Asepsia" en la página 6.

2. Asegúrese de que la punta no gire con facilidad.

## Terminal de la jeringa de desconexión rápida

La terminal de desconexión rápida simplemente se separa luego de desatornillar los mangos del cabezal. Debe girar el mango cuando desatornille la jeringa. Si gira el cabezal, el conducto quedará retorcido.



## Ajustes

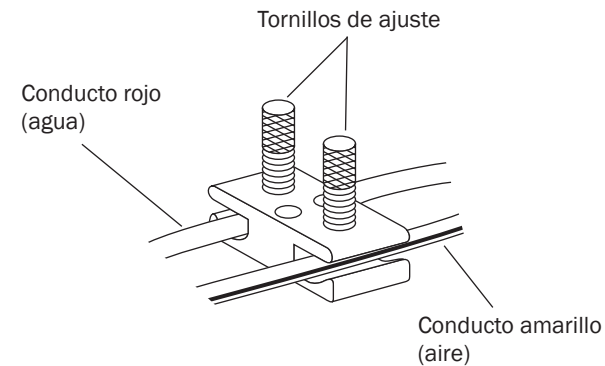
### Flujo de aire y agua

Los ajustes del flujo de aire y de agua se hacen con una válvula de pinza o con una válvula de control. Use la siguiente tabla para identificar la ubicación y el método de ajuste para su sistema dispensador o instrumental del asistente.

Modelo	Ubicación del control de flujo	Método de ajuste
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sistemas dispensadores A-dec 300</li> <li>Sistemas dispensadores A-dec 500 (versión A)</li> <li>Sistemas dispensadores Performer®</li> </ul>	Unidad de trabajo	Válvula de pinza
<ul style="list-style-type: none"> <li>Instrumental del asistente A-dec 351</li> <li>Instrumental del asistente A-dec 500</li> <li>Instrumental del asistente Radius® 7115</li> </ul>	Brazo de elevación del sillón	Válvula de pinza
<ul style="list-style-type: none"> <li>Instrumental del asistente del lado del soporte A-dec 352 y 353</li> <li>Instrumental del asistente Radius 7285</li> <li>Instrumental del asistente Cascade® 4635</li> <li>Instrumental del asistente Performer</li> </ul>	Centro de soporte	Válvula de pinza
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sistemas dispensadores Cascade</li> <li>Sistemas dispensadores Decade®</li> </ul>	Unidad de trabajo	Válvula de control de flujo en el bloque de control

### Ajuste del flujo con una válvula de pinza

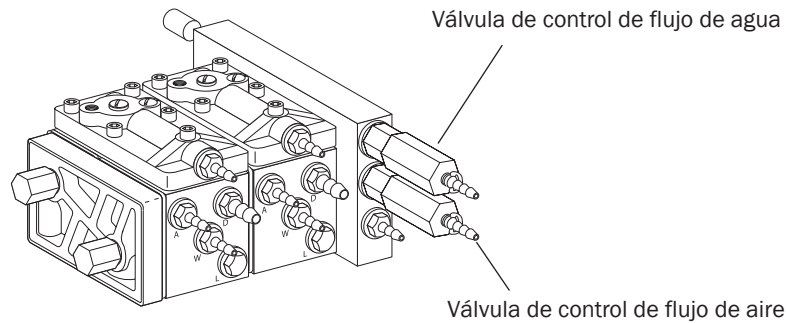
1. Gire el tornillo de ajuste del conducto de agua en el sentido horario para reducir el flujo de agua o hágalo en el sentido antihorario para aumentar el flujo.
2. Gire el tornillo de ajuste del conducto de aire en el sentido horario para reducir el flujo de aire o hágalo en el sentido antihorario para aumentar el flujo.
3. Presione los dos botones de la jeringa para probar el pulverizador.



**NOTA** Si su producto no se incluye en la lista, comuníquese con el distribuidor autorizado de A-dec para obtener más información.

## Ajuste del flujo con una válvula de control de flujo

1. Gire la válvula de control de flujo superior en el sentido horario para disminuir el flujo de agua o hágalo en el sentido antihorario para aumentar el flujo de agua.
2. Gire la válvula de control de flujo inferior en el sentido horario para disminuir el flujo de aire o hágalo en el sentido antihorario para aumentar el flujo de aire.
3. Presione los dos botones de la jeringa para probar el pulverizador.



## Ajuste de temperatura de la jeringa de agua tibia

Si tiene la jeringa de agua tibia opcional y quiere ajustar la temperatura del agua, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de A-dec.

## Solución de problemas

Use la siguiente tabla de solución de problemas para identificar y resolver problemas de la jeringa.

Problema	Posibles causas	Acción
La jeringa filtra aire o agua de un botón.	Juntas tóricas defectuosas en el botón.	Reemplace el conjunto del botón (número de pieza 23.1234.00).
La punta de la jeringa gotea cuando la jeringa no está en uso.	Juntas tóricas defectuosas en el botón del agua.	Reemplace el botón del agua (número de pieza 23.1234.00).
Una corta ráfaga de agua se pulveriza de la punta cuando se presiona el botón del aire.	Punta de la jeringa instalada incorrectamente o dañada.	Saque la punta de la jeringa y reinstálela correctamente. Reemplace la punta de la jeringa si todavía tiene pérdidas. (número de pieza 23.0872.01).
Se filtra agua o aire del mango de la jeringa.	El mango de la jeringa no está conectado firmemente a la jeringa.  Las juntas tóricas de la terminal están dañadas.	Ajuste el mango de la jeringa en la jeringa.  Reemplace las juntas tóricas (número de pieza 030.002.02) de la terminal y lubríquelas con el lubricante de silicona A-dec.
Se fuga aire de la parte superior del conjunto de sujeción de la punta.	La punta de la jeringa está dañada.  Las juntas tóricas internas de sujeción están dañadas.	Reemplácela con una punta nueva (número de pieza 23.0872.01).  Reemplace las dos juntas tóricas internas (número de pieza 035.062.00) del conjunto de sujeción.
Es difícil instalar la punta de la jeringa.	Las juntas tóricas internas de sujeción se han lubricado con lubricante a base de petróleo.  El conjunto de sujeción de la punta está dañado.	Reemplace las juntas tóricas (número de pieza 034.003.01) y quite el lubricante restante de la sujeción. Use lubricante de silicona A-dec en las nuevas juntas tóricas.  Reemplace el conjunto de sujeción de la punta (sin bloqueo: número de pieza 23.1112.00; con bloqueo: número de pieza 23.1090.00).

## Solución de problemas (continuación)

Problema	Posibles causas	Acción
El agua se fuga de la base del conjunto de sujeción de la punta.	La punta no está instalada completamente.	Empuje la punta completamente hasta colocarla en su lugar con la tercera ranura oculta.
	La junta tórica pequeña del conjunto de sujeción ha fallado.	Reemplace la junta tórica o el conjunto de sujeción (número de pieza 034.003.01)
La punta de la jeringa está floja en el conjunto de sujeción.	Se está usando una punta de jeringa que no es de A-dec.	Reemplácela con una punta de jeringa A-dec (número de pieza 23.0872.01).
	Las juntas tóricas de sujeción están desgastadas o dañadas.	Reemplace las juntas tóricas (número de pieza 035.062.00)

## Asepsia

Las jeringas A-dec se consideran elementos no críticos. Use protectores de uso único o un desinfectante de hospitales para desinfectar la jeringa después de su uso en cada paciente o si el protector se ha dañado. Las jeringas A-dec están diseñadas para resistir la esterilización por vapor, que se puede utilizar en lugar de los protectores y los desinfectantes, o además de estos.

Todas las puntas de jeringa se consideran elementos semicríticos y deben recibir esterilización después de cada uso. A-dec ha diseñado las puntas de jeringa para que sean esterilizables en autoclave o esterilizadas térmicamente. Quite la jeringa y las puntas de jeringa del sistema dispensador para llevar a cabo la esterilización.

## Desconexión de la jeringa

1. Destornille el mango de la jeringa hasta que el cabezal de la jeringa se separe del terminal de la jeringa. Cuando la jeringa esté desconectada, se drenará el agua restante del cabezal de la jeringa.

## Limpeza previa de la punta de la jeringa

1. Retire la punta de la jeringa.
2. Sumerja la punta en una solución de mantenimiento hasta que esté lista para la limpieza ultrasónica.

## Limpeza de la jeringa o de la punta de la jeringa

### Manual

1. Cepille suavemente las roscas de la jeringa con un cepillo de cerdas de nailon o metal.
2. Purgue los conductos de la punta con agua limpia y una jeringa de irrigación.
3. Enjuague la jeringa y las puntas de la jeringa con agua limpia.
4. Quite el exceso de agua y déjela secar antes de esterilizarla.

### Baño ultrasónico

1. Use un detergente enzimático o de uso general.
2. Siga las instrucciones que brindan el fabricante del baño ultrasónico y el del detergente acerca de la duración del proceso.
3. Enjuague la jeringa y las puntas de la jeringa con agua limpia.
4. Quite el exceso de agua y déjela secar antes de esterilizarla.

### Lavadora automática/Aparato de desinfección térmica



**PRECAUCIÓN** No se recomienda el uso de lavadoras automáticas ni de aparatos de desinfección térmica, ya que pueden dañar el acabado de la punta de la jeringa y la jeringa; además, el procesamiento de metales diferentes puede hacer que se deterioren los instrumentos.

## Desinfección

1. Purgue las puntas con alcohol isopropílico.

## Envase

Los instrumentos deben estar envasados en una funda o un envoltorio de esterilización para mantener la esterilidad, a menos que el instrumento se utilice inmediatamente luego de la esterilización. Consulte las instrucciones de uso del material de envasado y del esterilizador. Se recomienda el uso de indicadores o integradores de esterilización.

## Esterilización

1. Esterilice la jeringa y la punta de la jeringa por calor con un autoclave de vapor de:
  - **Desplazamiento por gravedad:** 30 minutos a una temperatura preestablecida de 121 °C (250 °F).
  - **Eliminación dinámica de aire:** 4 minutos a una temperatura preestablecida de 134 °C (273 °F).
2. Deje que el envase se enfríe y se seque antes de quitarlo del esterilizador para evitar la contaminación cruzada.

## Almacenamiento

Almacénela en una ubicación seca y sin polvo. No la almacene junto con instrumentos no esterilizables. Consulte las instrucciones de uso del fabricante del envase para esterilización para determinar cuánto tiempo dura la esterilización.

## Pruebas

Antes de utilizar una jeringa y una punta de jeringa que ha sido esterilizada, encienda el sistema dispensador y pruebe la jeringa para asegurarse de que la punta no se expulse.

## Mantenimiento

La jeringa está diseñada para fácil mantenimiento en el consultorio. Las piezas de la jeringa que están sujetas al desgaste en condiciones normales de uso se proporcionan en un kit de reparación para la jeringa que puede pedir a su distribuidor autorizado de A-dec.

El cuidado y el mantenimiento adecuados de su jeringa A-dec son fundamentales para garantizar la seguridad de sus pacientes y la confiabilidad de este instrumento de precisión.

## Uso de lubricante de silicona A-dec únicamente

Use solo lubricante de silicona A-dec para lubricar las juntas tóricas y los conjuntos de los botones de la jeringa utilizados en los conjuntos de sujeción de la punta de la jeringa.



**PRECAUCIÓN** El uso de lubricantes a base de petróleo (vaselina, cremas o lociones) causan que las juntas tóricas de la jeringa se inflamen o deterioren, lo que hace que la jeringa falle o funcione incorrectamente.

---

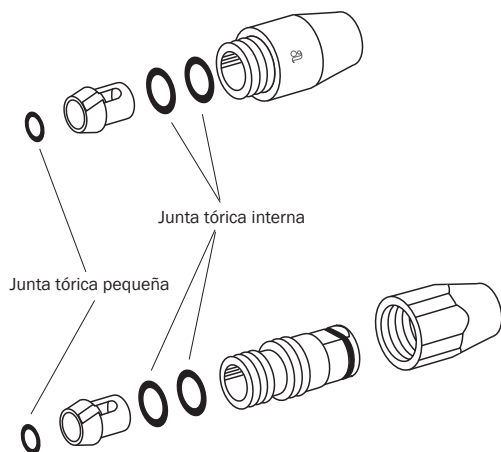
## Repuestos A-dec

Los repuestos A-dec han sido diseñados precisamente para su jeringa A-dec con el fin de garantizar que las jeringas funcionen correctamente.

A-dec recomienda que reemplace las dos juntas tóricas internas (número de pieza 035.062.00) y la junta tórica pequeña (número de pieza 034.003.01) en el conjunto de sujeción de la punta de la jeringa por lo menos una vez al año. Lubrique las juntas tóricas con el lubricante de silicona A-dec (número de pieza 98.0090.01) en el momento del reemplazo.

## Herramientas recomendadas

Use una llave (número de pieza 98.0900.00) del kit número de pieza 23.1090.00 para ajustar la sujeción con bloqueo número de pieza 23.1103.00. Use el adaptador (número de pieza 23.1354.00) para ajustar la sujeción sin bloqueo (sujeción lisa) número de pieza 23.1111.01.



### Oficinas centrales de A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, OR 97132  
EE. UU.  
Tel: 1.800.547.1883 en EE. UU./Canadá  
Tel: 1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá  
Fax: 1.503.538.0276  
www.a-dec.com

### A-dec Australia

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Australia  
Tel: 1.800.225.010 dentro de Australia  
Tel: +61 (0)2 8332 4000 fuera de Australia

### A-dec China

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311106, Zhejiang, China  
Tel: 400.600.5434 dentro de China  
Tel: +86.571.89026088 fuera de China

### A-dec Reino Unido

Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Inglaterra  
Tel: 0800 ADECUK (233285) dentro del Reino Unido  
Tel: +44 (0) 24 7635 0901 fuera del Reino Unido

## Especificaciones, garantía y reparación del producto

### Requisitos mínimos de aire y agua

Aire: 2,50 scfm (70,80 l/min) a 80 psi (551 kPa)

Agua: 1,50 gpm (5,68 l/min) a 40 psi (276 kPa)



**IMPORTANTE** Para conocer las especificaciones adicionales, la identificación de símbolos y otros requisitos reglamentarios, consulte el documento *Información de índole normativa, especificaciones y garantía* (número de pieza 86.0221.27), que está disponible en la Biblioteca de documentos, en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



**NOTA** Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. Algunos requisitos pueden variar de un país a otro. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de A-dec.

### Servicio técnico del producto

El servicio técnico del producto está disponible a través de su distribuidor local autorizado de A-dec. Para obtener información relacionada con el servicio técnico o para ubicar a un distribuidor autorizado, póngase en contacto con A-dec llamando al 1.800.547.1883 en los EE. UU. y Canadá o al 1.503.538.7478 en el resto del mundo, o visite [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



85.0680.27 Rev AH  
Copyright 2018 A-dec Inc.  
Todos los derechos reservados.